

1355

23. August 1978

Situation monétaire internationale/Formation d'un groupe de travail

Département des finances et des douanes. Proposition du  
21 août 1978 (annexe)

Einsetzung einer Arbeitsgruppe "Realwirtschaftliche Massnahmen"

Volkswirtschaftsdepartement. Antrag vom 22. August 1978  
(Beilage)

Gestützt auf die Anträge des Finanz- und Zolldepartements und des Volkswirtschaftsdepartements und aufgrund der Beratung hat der Bundesrat

## b e s c h l o s s e n :

1. Den Anträgen des Finanz- und Zolldepartements vom 21. August 1978 i.S. Internationale Währungslage, Bestellung einer Arbeitsgruppe, und des Volkswirtschaftsdepartements vom 22. August 1978 betr. Einsetzung einer Arbeitsgruppe (Realwirtschaftliche Massnahmen) wird zugestimmt.
2. Die Arbeitsgruppe Jucker wird durch Herrn Dr. Peter Keller, Sektionschef für Fremdenverkehr, Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement, ergänzt.
3. Die drei in den Anträgen genannten Arbeitsgruppen - also inklusive die bereits bestehende Arbeitsgruppe Exportförderung und Aussenwirtschaftsmassnahmen - werden ermächtigt, Experten aus der Verwaltung und der Wirtschaft beizuziehen.
4. Die Oberleitung und Koordination der Arbeiten der drei Arbeitsgruppen wird der Delegation des Bundesrates für allgemeine Wirtschaftspolitik übertragen.

Diese hat, soweit nötig, die grundsätzlich genehmigte Aufgabenumschreibung der drei Arbeitsgruppen zu präzisieren; insbesondere ist das Mandat der monetären Arbeitsgruppe dahin zu ergänzen, dass die internationale Währungssituation allgemein zu prüfen ist, und nicht nur der Fragenkomplex, wie er sich aus dem Bremergipfel in Sachen Europäische Währungssysteme ergibt.

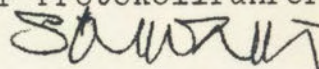
- 2 -

## Protokollauszug an:

- FZD 10 (GS 7, SNB 3) zum Vollzug
- EVD 10 " "
- EPD 6 zur Kenntnis
- EDI 3 " "
- JPD 3 " "
- EMD 4 " "
- VED 5 " "
- BK 4 (Hb, Br, Sa, Fu) zur Kenntnis
- EFK 2 zur Kenntnis
- FinDel 2 " "

3003 Berne, le 21 août 1978

Au Conseil fédéral

DistribuéNon destiné à la presseFür getreuen Auszug,  
der Protokollführer:


Situation monétaire internationale / Formation d'un groupe de travail

1. Introduction

A l'occasion de ses discussions des 16 et 17 août 1978 relatives à la situation économique et monétaire, le Conseil fédéral a notamment décidé la création d'un groupe de travail chargé de lui présenter en temps utile un rapport sur le système monétaire européen (SME) que la Communauté économique européenne a résolu d'instaurer et sur toutes les questions pertinentes concernant l'association ou la non-association de notre pays à ce système. Le Conseil fédéral a demandé que lui soit soumise dans sa séance du 23 août une proposition visant à préciser le mandat dudit groupe et à en fixer la composition. C'est l'objet de la présente proposition, qui a été établie en accord avec la Banque nationale, le Département politique et le Département de l'économie publique.

2. Nom et mandat du groupe de travailA. Nom du groupe

La dénomination du groupe qu'il est prévu de créer ne doit préjuger en rien la nature des conclusions auxquelles il aboutira. Le nom de "Groupe de travail sur la situation monétaire internationale" paraît bien approprié.

3003 Berne, le 21 août 1978

Au Conseil fédéral

Distribué

Non destiné à la presse

Situation monétaire internationale / Formation d'un groupe de travail

## 1. Introduction

A l'occasion de ses discussions des 16 et 17 août 1978 relatives à la situation économique et monétaire, le Conseil fédéral a notamment décidé la création d'un groupe de travail chargé de lui présenter en temps utile un rapport sur le système monétaire européen (SME) que la Communauté économique européenne a résolu d'instaurer et sur toutes les questions pertinentes concernant l'association ou la non-association de notre pays à ce système. Le Conseil fédéral a demandé que lui soit soumise dans sa séance du 23 août une proposition visant à préciser le mandat dudit groupe et à en fixer la composition. C'est l'objet de la présente proposition, qui a été établie en accord avec la Banque nationale, le Département politique et le Département de l'économie publique.

## 2. Nom et mandat du groupe de travail

### A. Nom du groupe

La dénomination du groupe qu'il est prévu de créer ne doit préjuger en rien la nature des conclusions auxquelles il aboutira. Le nom de "Groupe de travail sur la situation monétaire internationale" paraît bien approprié.

B. Mandat du groupe

Il devrait incomber au groupe de travail précité de:

- I. Décrire le système monétaire européen retenu comme hypothèse de travail\*)
- II. Exposer le contexte monétaire économique et commercial dans lequel la création d'un système monétaire européen se place
  - a) au plan mondial
  - b) au plan européen
  - c) au plan suisse
- III. Apprécier les répercussions prévisibles de la création d'un système monétaire européen sur les relations monétaires économiques et commerciales dans le monde et en Europe.
- VI. Examiner les avantages et les inconvénients d'ordre monétaire, économique et commercial qui découleraient pour la Suisse
  - a) d'une association au système
  - b) d'une non-association au système
- V. Evaluer l'incidence sur les relations entre la Suisse et la Communauté économique européenne
  - a) d'une association au système
  - b) d'une non-association au système
- VI. Déterminer les facteurs qui pourraient, le cas échéant
  - a) rendre plus difficile une association de la Suisse
  - b) faciliter une association
  - c) appeler d'autres formes de coopération avec le système

---

\*) N.B. Les décisions du sommet européen de Brême constituent pour le moment les seuls éléments sur lesquels le groupe peut se fonder. Ses travaux devront être mis à jour au fur et à mesure que les organes compétents de la CEE et les gouvernements progresseront dans la mise au point du SME.

- 3 -

VII. Enoncer des propositions quant à la position à adopter par la Suisse à l'égard du système monétaire européen, pendant la phase d'élaboration et à son achèvement.

Il est prévu que le Groupe fournira un premier rapport dès qu'il disposera d'une substance suffisante pour le faire.

### 3. Composition du groupe de travail

La composition du Groupe de travail sur la situation monétaire internationale serait la suivante:

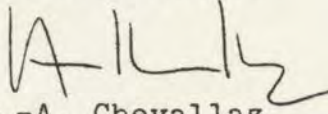
- Banque nationale suisse:  
(présidence): M. le directeur général P. Languetin
- Département des finances et des douanes:  
M. le vice-directeur D. Kaeser, chef du service monétaire et économique
- Département politique:  
M. le ministre J. Zwahlen, chef du service économique et financier
- Département de l'Economie publique:  
M. P.-L. Girard, chef de section de la Division du Commerce
- Bureau de l'Intégration:  
M. le ministre F. Blankart
- Mission suisse auprès des Communautés économiques européennes, Bruxelles.

Nous référant à ce qui précède, nous avons l'honneur de vous

p r o p o s e r :

1. d'approuver la création d'un groupe de travail sur la situation monétaire internationale;
2. d'approuver le mandat de ce groupe de travail tel qu'il est défini au chiffre 2, lettre B, de la présente proposition;
3. de lui donner la composition prévue au chiffre 3 de la présente proposition.

DEPARTEMENT FEDERAL DES FINANCES  
ET DES DOUANES

  
G.-A. Chevallaz

Extrait du procès-verbal

- DFFD 13 (SG 7, WWD 3, BNS ZH 2, BNS BE 1)
- DPF
- DEP



EIDGENÖSSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT  
 DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE  
 DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA

7020.4

Ausgeteilt

3003 Bern, den 22. August 1978

An den B u n d e s r a t

Einsetzung einer Arbeitsgruppe  
 "Realwirtschaftliche Massnahmen"

I.

Sie haben an der Sitzung vom 17. August 1978 über die Währungslage beschlossen, es seien zwei Arbeitsgruppen einzusetzen und zu beauftragen, realwirtschaftliche und monetäre Massnahmen vorzubereiten, um gegen allfällige Einbrüche unserer Wirtschaft mit wesentlichen nachteiligen Folgen für die Beschäftigung gewappnet zu sein. Die Federführung für die Ausarbeitung der realwirtschaftlichen Massnahmen wurde unserem Departement übertragen.

II.

Für die Arbeitsgruppe "Realwirtschaftliche Massnahmen" sehen wir folgende Zusammensetzung vor:

Vorsitz:

Dr. Waldemar Jucker,  
 Delegierter für Konjunkturfragen  
 und Arbeitsbeschaffung;

Mitglieder:

- Als Vertreter des EFZD: Fürsprecher Hans-Ulrich Ernst,  
Stellvertretender Direktor  
der Eidg. Finanzverwaltung;
- Fürsprecher François Gendre,  
Abteilungschef, Eidg. Steuerverwaltung;
- Als Vertreter des EVD: Dr. Kurt Fröhlicher,  
Chef des Wirtschaftsdienstes GS/EVD;
- Dr. Hans Sieber,  
Abteilungschef, Handelsabteilung;
- Dr. Fritz Mühlemann,  
Stellvertretender Direktor  
des Bundesamtes für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit;
- Als Vertreter der SNB: Dr. Martin Thomann,  
Chef der Volkswirtschaftlichen  
Abteilung, Schweiz. Nationalbank;

Sekretariat:

Büro des Delegierten für Konjunktur-  
fragen und Arbeitsbeschaffung.

## III.

Der Auftrag der Arbeitsgruppe "Realwirtschaftliche Massnahmen"  
müsste im einzelnen wie folgt lauten:

1. Beurteilung der kurz- und mittelfristigen Auswirkungen  
der derzeitigen oder allenfalls real noch weiter er-  
höhten Wechselkurse des Frankens im Lichte der schwei-  
zerischen und internationalen Konjunkturaussichten.

- 3 -

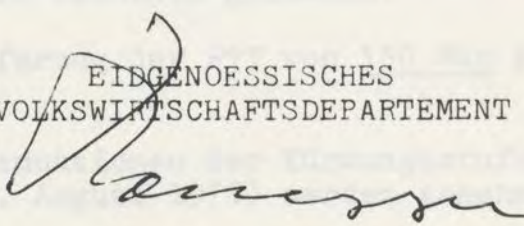
2. Skizzierung und Beurteilung kurz- und mittelfristig wirksamer autonomer wirtschafts- und finanzpolitischer Massnahmen des Bundes zur Stützung der Beschäftigung, der Nachfrage und des Angebotspotentials der schweizerischen Wirtschaft sowie allfälliger Auswirkungen auf die Kosten- und Preisentwicklung.
3. Ausarbeitung von Entwürfen zu vom Bundesrat oder von den eidgenössischen Räten zu beschliessenden Massnahmen (mit Ausnahme spezifischer Exportförderungsmassnahmen, die von der bereits bestehenden, von Botschafter Jolles präsierten Arbeitsgruppe "Exportförderung und Aussenwirtschaftsmassnahmen" behandelt werden); Quantifizierung der wirtschaftlichen Auswirkungen und der kurz- und mittelfristigen Folgen für den Haushalt des Bundes, allenfalls der Kantone und Gemeinden.

## IV.

Wir beantragen Ihnen,

1. der vorgesehenen Zusammensetzung der Arbeitsgruppe "Realwirtschaftliche Massnahmen" zuzustimmen;
2. die vorgeschlagene Formulierung des Auftrags der Arbeitsgruppe "Realwirtschaftliche Massnahmen" zu genehmigen.

EIDGENÖSSISCHES  
VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT



PA an:

- EVD (10)
- alle übrigen Departemente (je 3)
- BK (3).
- SNB (3).